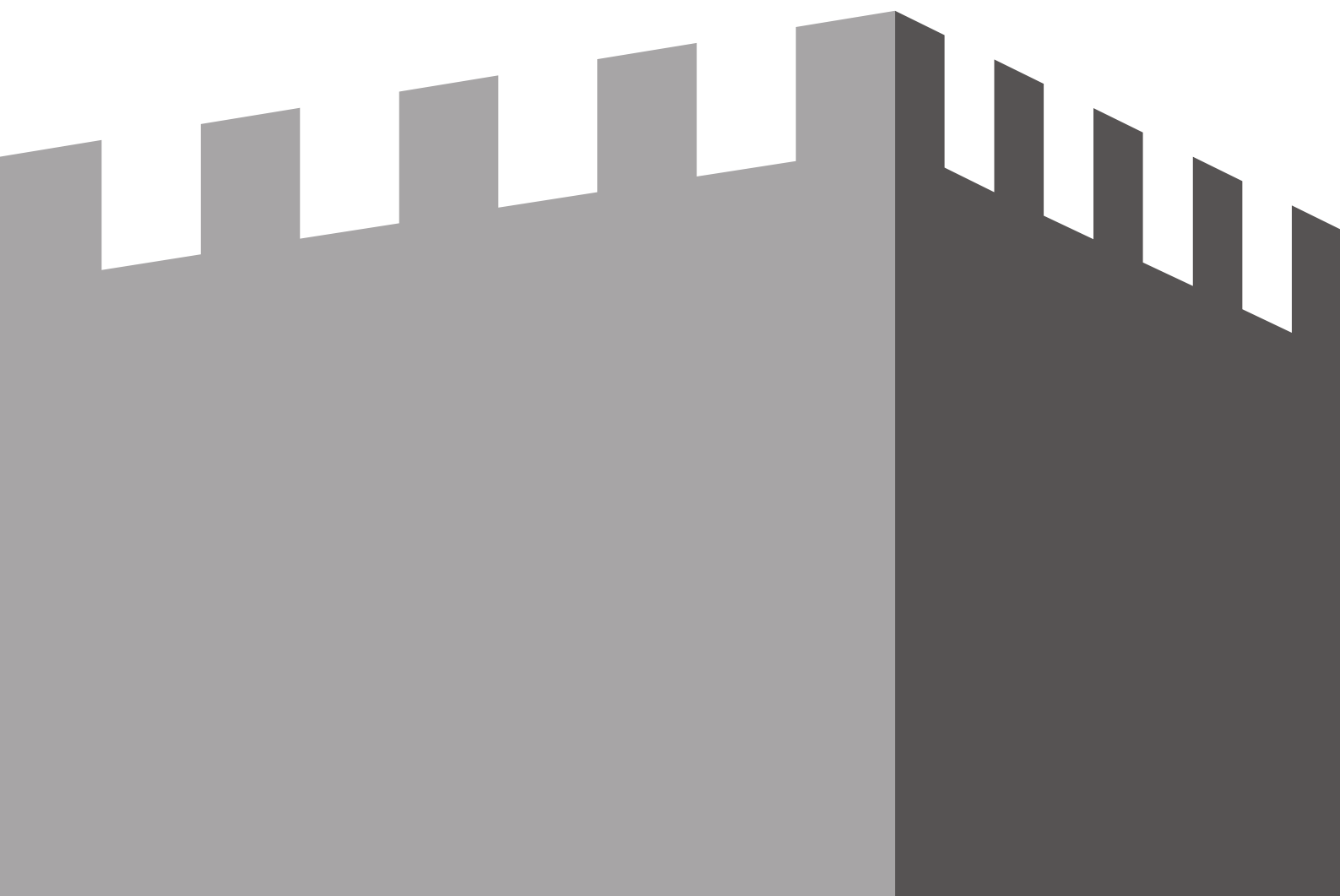




Verordnung für die Verleihung von Ehrungen

Regolamento per il conferimento di onorificenze



Stadtgemeinde Bruneck
Città di Brunico



Genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 29 vom 26.07.2023.
Approvato con delibera del consiglio comunale n. 29 del 26/07/2023.

Stadtgemeinde Bruneck Città di Brunico



Personenbezogene Bezeichnungen, die in dieser Verordnung in weiblicher Form angeführt sind, beziehen sich auf Personen jeglichen Geschlechts.

Le denominazioni di persone, riportate nel presente regolamento nella forma femminile si riferiscono a persone di ogni sesso.



Art. 1

In Anerkennung besonderer Verdienste auf sozialem, wissenschaftlichem, kulturellem, sportlichem und wirtschaftlichem Gebiet sieht die Stadtgemeinde Bruneck folgende Ehrungen vor:

- die Ehrenbürgerinnenschaft
- die Bürgerinnenehrung.

Art. 2

Geehrt werden können Personen, die in Bruneck einen wertvollen Beitrag für die Gemeinschaft geleistet und/oder zum guten Ruf der Stadt Bruneck beigetragen haben.

Art. 3

Die Ehrungen können nur zu Lebzeiten der Person verliehen werden.

Art. 4

Die Ehrungen erfolgen in der Regel einmal pro Amtsperiode.

Vorschläge für Ehrungen werden von den Stadträtinnen, Gemeinderätinnen und Bürgerinnen der Bürgermeisterin vorgelegt. Sie müssen mit einem Lebenslauf der vorgeschlagenen Person und einem Bericht über deren Verdienste versehen sein. Die Bürgermeisterin überprüft die Vorschläge und holt das Gutachten des Gemeindeausschusses ein.

Art. 5

Die Grundlage für die Verleihung der Ehrenbürgerinnenschaft bildet ein Beschluss des Gemeinderates, für den die Mehrheit der zugewiesenen Ratsmitglieder erforderlich ist. Die entsprechende Sitzung findet unter Ausschluss der Öffentlichkeit statt.

Die Grundlage für die Bürgerinnenehrung bildet ein Entscheidungspunkt des Gemeindeausschusses.

Art. 1

In riconoscimento di particolari meriti in campo sociale, scientifico, culturale, sportivo ed economico la Città di Brunico prevede le seguenti onorificenze:

- la cittadinanza onoraria
- l'onorificenza civica.

Art. 2

Le onorificenze sono conferite a persone che hanno dato un contributo significativo alla collettività di Brunico e/o dato lustro al nome della Città di Brunico.

Art. 3

Le onorificenze possono essere conferite solo a persone in vita.

Art. 4

In ogni legislatura, di regola, il conferimento delle onorificenze avviene una sola volta.

Le proposte per le onorificenze vengono presentate alla sindaca da parte delle assessore, consigliere e cittadine. Devono essere corredate di un curriculum della persona proposta e di una relazione sui rispettivi meriti. La sindaca verifica le proposte e chiede il parere alla giunta comunale.

Art. 5

Il conferimento della cittadinanza onoraria avviene in base a una delibera del consiglio comunale approvata con la maggioranza dei membri assegnati del consiglio comunale. La relativa riunione ha luogo senza la partecipazione del pubblico.

L'onorificenza civica avviene in base ad un punto di decisione della giunta comunale.



Art. 6

Die Verleihung der Ehrung nimmt die Bürgermeisterin oder deren Vertreterin durch Überreichen eines Zeichens der Anerkennung.

Art. 7

Der Gemeinderat oder der Gemeindeausschuss können eine verliehene Ehrung aus besonders schwerwiegenden Gründen aberkennen.

Art. 6

Le onorificenze vengono conferite dalla sindaco o da una sua sostituta mediante consegna di un segno di riconoscimento.

Art. 7

Il consiglio o la giunta comunale possono revocare la concessione dell'onorificenze per motivi di particolare gravità.